

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

23 JUNI 1981

### WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot  
instelling en organisatie van een regeling voor  
verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering

### MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het wetsontwerp dat wij de eer hebben u voor te leggen, strekt ertoe de artikelen 66 en 68 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering te wijzigen.

De voorgestelde wijzigingen konkretiseren de aanbevelingen van de Nationale Arbeidsraad (Advies n° 655 van 29 mei 1980) die ertoe strekken de discriminatie op te heffen die de voorwaarde tot het volbrengen van de wachttijd in de wetgeving inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering thans met zich brengt tussen de deeltijds tewerkgestelde werknemers, naar gelang hun arbeidsstelsel.

Het recht op tegemoetkomingen inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering is ondergeschikt aan het volbrengen van een wachttijd van 120 werkdagen gedurende een bepaalde periode.

Deze periode werd vastgesteld op 6 maanden; voor onder meer de arbeiders bij tussenpozen werd evenwel bepaald dat zij de wachttijd hebben vervuld wanneer zij 120 arbeidsdagen tellen in een periode die niet korter mag zijn dan 6 maanden.

Onder arbeiders bij tussenpozen worden de werknemers beschouwd die onderworpen zijn aan de sociale zekerheid en krachtens hun arbeidsovereenkomst hetzij per dag of daggedeelte, hetzij voor tijdvakken van beperkte duur bij een of meer werkgevers zijn tewerkgesteld.

Voor de omschrijving van het begrip arbeidsdag wordt in de reglementering op de verplichte ziekte en invaliditeitsverzekering verwezen naar de reglementering op de maatschappelijke zekerheid; zodoende wordt een arbeidsprestatie van minimum 2 uren per dag als arbeidsdag beschouwd.

## Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

23 JUIN 1981

### PROJET DE LOI

modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et  
organisant un régime d'assurance obligatoire contre  
la maladie et l'invalidité

### EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que nous avons l'honneur de vous soumettre tend à modifier les articles 66 et 68 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

Les modifications proposées concrétisent les recommandations du Conseil national du Travail (Avis n° 655 du 29 mai 1980) tendant à supprimer la discrimination que la condition de stage prévue dans la législation actuelle en matière d'assurance maladie-invalidité entraîne entre les travailleurs occupés à temps partiel, selon leur régime de travail.

Le droit aux prestations de l'assurance maladie-invalidité est subordonné à l'accomplissement d'un stage de 120 jours de travail au cours d'une période déterminée.

Cette période a été fixée à six mois; pour les travailleurs intermittents, entre autres, il a toutefois été déterminé que ceux-ci ont accompli le stage lorsqu'ils comptent 120 jours de travail, dans une période qui ne peut être inférieure à six mois.

Par travailleurs intermittents, sont considérés les travailleurs qui sont assujettis à la sécurité sociale et sont occupés, suivant leur contrat de travail, soit par journée ou fraction de journée, soit par période de durée limitée chez un ou plusieurs employeurs.

Pour la définition de la notion de journée de travail, on se réfère dans la réglementation sur l'assurance maladie-invalidité obligatoire à la réglementation de la sécurité sociale; c'est ainsi qu'une prestation de travail de 2 heures minimum par jour est considérée comme une journée de travail.

De werknemer die elke dag een beperkt aantal uren werkt, volbrengt dus gemakkelijk zijn wachttijd van 120 werkdagen binnen een periode van zes maanden. De werknemer, integendeel, die slechts een beperkt aantal, zelfs volledige, dagen per week werkt, kan de nodige 120 dagen slechts totaliseren over een periode die langer is dan zes maanden. Zijn recht op verzekeringstegemoetkoming zal dus later worden geopend zelfs indien het aantal werkuren dat hij per week presteert in werkelijkheid gelijk is aan of zelfs hoger ligt dan het aantal uren dat wordt volbracht in de eerste hypothese.

De Nationale Arbeidsraad heeft voorgesteld een einde te stellen aan deze discriminatie.

Het bijgevoegde wetsontwerp voorziet in een wettelijke basis die het mogelijk maakt de discriminatoire reglementering te wijzigen. Voor het overige worden geen fundamentele wijzigingen aan de wetgeving voorgesteld.

Het spreekt vanzelf dat het begrip « deeltijds tewerkgestelde werknemer » datgene is dat voortvloeit uit het wetsontwerp waarbij in de arbeidswetgeving sommige bepalingen betreffende de deeltijdse arbeid worden opgenomen.

Dit is, Dames, Heren, het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslagingen voor te leggen.

#### Onderzoek van de artikelen

##### Artikel 1.

Artikel 66, § 1, 1<sup>o</sup>, in de huidige redactie, bepaalt dat de seizoenarbeiders en de arbeiders bij tussenpozen de vereiste wachttijd hebben volbracht wanneer ze 120 arbeidsdagen hebben verricht gedurende een periode van minimum 6 maanden.

Die bepaling wordt opgeheven. Ze wordt vervangen door een bepaling ter aanvulling van § 2 welke aan de Koning de macht verleent om de voorwaarden tot volbrenging van de wachttijd te wijzigen ten behoeve van de seizoenarbeiders, van de arbeiders bij tussenpozen en van de deeltijds tewerkgestelde werknemers. Aldus zal het mogelijk zijn voor deze laatste categorie werknemers het begrip arbeidsdag te verlaten en de wachttijd uit te drukken in uren zoals werd vastgesteld door de Nationale Arbeidsraad. Een arbeidsdag zal een te bepalen aantal uren moeten bevatten. Op die wijze worden alle deeltijds tewerkgestelde werknemers zowel deze die een beperkt aantal uren per dag werken als deze die een beperkt aantal dagen per week werken op dezelfde voet behandeld.

##### Art. 2.

Artikel 68, vierde lid, verleent thans reeds de macht aan de Koning om te bepalen onder welke voorwaarden het recht op prestaties wordt behouden voor de seizoenarbeiders en de arbeiders bij tussenpozen. Deze bepaling wordt uitgebreid tot de deeltijds tewerkgestelde werknemers.

*De Minister van Sociale Voorzorg,*  
L. DHOORE.

Le travailleur qui, chaque jour, travaille un nombre limité d'heures accomplira donc facilement son stage de 120 jours de travail dans une période de six mois. Par contre, le travailleur qui n'effectue qu'un nombre limité de journées, même complètes, de travail par semaine ne peut totaliser les 120 jours requis que sur une période supérieure à six mois. Son droit aux prestations de l'assurance s'ouvrira donc plus tard même si, en fait, le nombre d'heures de travail qu'il effectue par semaine est égal ou supérieur au nombre d'heures accompli dans la première hypothèse.

Le Conseil national du Travail a proposé de mettre fin à cette discrimination.

Le projet de loi ci-joint prévoit une base légale qui permet de modifier la réglementation discriminatoire. Par ailleurs, aucune modification fondamentale de la législation n'est proposée.

Il va de soi que la notion de travailleur occupé à temps partiel est celle qui découle du projet de loi insérant dans la législation du travail certaines dispositions relatives au travail à temps partiel.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

#### Examen des articles

##### Article 1.

L'article 66, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, dans sa rédaction actuelle, précise que les travailleurs saisonniers et intermittents ont accompli le stage requis lorsqu'ils ont effectué 120 jours de travail au cours d'une période qui ne peut être inférieure à six mois.

Cette disposition est supprimée. Elle est remplacée par une disposition complétant le § 2 et qui donne au Roi le pouvoir de modifier les conditions d'accomplissement du stage en faveur des travailleurs saisonniers, des travailleurs intermittents et des travailleurs occupés à temps partiel. Il sera ainsi possible pour cette dernière catégorie de travailleurs d'abandonner la notion de journée de travail et d'exprimer le stage en heures conformément à l'avis du Conseil national du Travail. Une journée de travail devra comprendre un nombre d'heures qui reste à fixer. De cette manière, tous les travailleurs occupés à temps partiel, aussi bien ceux qui présentent un nombre limité d'heures par jour que ceux qui travaillent un nombre limité de jours par semaine, sont traités sur un pied d'égalité.

##### Art. 2.

L'article 68, alinéa 4, donne actuellement au Roi le pouvoir de déterminer les conditions dans lesquelles le droit aux prestations est maintenu aux travailleurs saisonniers et intermittents. Cette disposition est étendue aux travailleurs occupés à temps partiel.

*Le Ministre de la Prévoyance sociale,*  
L. DHOORE.

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 26<sup>e</sup> februari 1981 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering », heeft de 8<sup>e</sup> april 1981 het volgende advies gegeven :

Evenmin als het wetsontwerp waarbij in de arbeidswetgeving sommige bepalingen betreffende de deeltijdse arbeid worden opgenomen (*Gedr. St., Kamer van Volksvertegenwoordigers*, 1980-1981, n° 714/1), bevat dit ontwerp van wet enige definitie van deeltijdse arbeid. Volgens het bepaalde onder artikel 1, 2°, van het ontwerp zal de Koning vaststellen wat voor de toepassing van de ziekteverzekeringwet van 9 augustus 1963 onder meer onder « gerechtigden die deeltijds arbeiden » moet worden verstaan. Gelet op de relatie tussen het ene en het andere ontwerp, lijkt de Koning bij de vaststelling van die definitie zich te moeten laten leiden door de betekenis die aan deeltijdse arbeid in de arbeidswetgeving wordt gegeven. Dienaangaande mag erop worden gewezen dat blijkens het advies n° 655 van 29 mei 1980 van de Nationale Arbeidsraad dat het wetsontwerp n° 714 voorafging, deeltijdse arbeid moet worden onderscheiden van andere vormen van arbeid, met name gelegenheidswerk, seizoenarbeid en tijdelijke arbeid. Volgens de Nationale Arbeidsraad gaat het in geval van deeltijdse arbeid « om arbeid die regelmatig en vrijwillig wordt verricht met een arbeidsduur die aanzienlijk korter is dan de normale ». Zonder die definitie in het ontwerp n° 714 op te nemen, heeft de Regering ernaar verwezen in de memorie van toelichting. Uit de verklaring van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid voor de Commissie voor de tewerkstelling en het sociaal beleid van de Kamer van Volksvertegenwoordigers blijkt dat de Regering, voor de toepassing van de arbeidswetgeving, de definitie van de Nationale Arbeidsraad bijtreedt (*Gedr. St., Kamer van Volksvertegenwoordigers*, 1980-1981, n° 714/5, blz. 3).

De regering zal moeten oordelen of er noodzaak is om, met het oog op de onderlinge overeenstemming tussen de arbeidswetgeving en de ziekteverzekeringwet, in dit ontwerp een bepaling op te nemen volgens welke de Koning de hem onder artikel 1, 2°, toegewezen bevoegdheid op de gezamenlijke voordracht van de Ministers van Sociale Voorzorg en van Tewerkstelling en Arbeid uitoefent.

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 26 février 1981, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité », a donné le 8 avril 1981 l'avis suivant :

Une définition du travail à temps partiel, qui faisait déjà défaut dans le projet de loi insérant dans la législation du travail certaines dispositions relatives au travail à temps partiel (*Doc. Chambre*, 1980-1981, n° 714/1), ne figure pas non plus dans le présent projet. Selon les dispositions de l'article 1<sup>er</sup>, 2°, du projet, le Roi déterminera ce qu'il y a lieu d'entendre par « titulaires travaillant à temps partiel » pour l'application de la loi du 9 août 1963 relative à l'assurance maladie. Etant donné la corrélation entre les deux projets, il semble que, pour arrêter cette définition, le Roi devrait s'inspirer de la portée qu'attribue au travail à temps partiel la législation du travail. On se rappellera à cet égard que selon l'avis n° 655 du 29 mai 1980 du Conseil national du travail qui a précédé le projet de loi n° 714, il y a lieu de distinguer le travail à temps partiel d'autres formes de travail, notamment du travail occasionnel, du travail saisonnier et du travail temporaire. Selon le Conseil national du travail, le travail à temps partiel est « un travail effectué de façon régulière et volontaire pendant une durée sensiblement plus courte que la durée normale ». Si le Gouvernement n'a pas repris cette définition dans le projet n° 714, il y a fait référence dans l'exposé des motifs. Il ressort de la déclaration du Ministre de l'Emploi et du Travail devant la Commission de l'emploi et de la politique sociale de la Chambre des Représentants que le Gouvernement se rallie à la définition du Conseil national du travail pour l'application de la législation du travail (*Doc. Chambre*, 1980-1981, n° 714/5, p. 3).

Il appartiendra au Gouvernement de juger si, en vue d'assurer la concordance entre la législation du travail et la loi sur l'assurance maladie, il est nécessaire d'insérer dans le présent projet une disposition selon laquelle le Roi exerce le pouvoir que lui confère l'article 1<sup>er</sup>, 2°, sur la proposition conjointe des Ministres de la Prévoyance sociale et de l'Emploi et du Travail.

De kamer was samengesteld uit  
de HH. :

H. ADRIAENS, *voorzitter*;  
H. COREMANS,  
Gh. TACQ, *staatsraden*;  
F. DE KEMPENEER,  
J. GIJSSELS, *assessoren van de afdeling wetgeving*.

Mevr. :

M. BENARD, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, adjunct-auditeur.

*De Griffier,*  
(get.) M. BENARD.

*De Voorzitter,*  
(get.) H. ADRIAENS.

La chambre était composée de

MM. :

H. ADRIAENS, *président*;  
H. COREMANS,  
Gh. TACQ, *conseillers d'Etat*;  
F. DE KEMPENEER,  
J. GIJSSELS, *assesseurs de la section de législation*.

M<sup>me</sup> :

M. BENARD, *greffier*.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur adjoint.

*Le Greffier,*  
(s.) M. BENARD.

*Le Président,*  
(s.) H. ADRIAENS.

## WETSONTWERP.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Gelet op het advies uitgebracht op 24 november 1980 door het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het advies uitgebracht op 21 januari 1981 door het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Sociale Voorzorg is gelast in Onze naam, aan de Wetgevende Kamers, het ontwerp van wet voor te leggen waarvan de inhoud volgt:

## Artikel 1.

In artikel 66 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963 en 18 april 1970, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1, 1° wordt vervangen door de volgende bepaling:

« 1° zij moeten in een tijdvak van zes maanden, in totaal, een door de Koning te bepalen aantal arbeidsdagen tellen. De Koning omschrijft het begrip arbeidsdag. De dagen van inactiviteit welke kunnen gelijkgesteld worden met arbeidsdagen worden door de Koning omschreven. »

2° § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 2. De Koning stelt vast onder welke voorwaarden de wachttijd wordt afgeschaft of verminderd hetzij wat het recht op geneeskundige verstrekkingen, hetzij wat het recht op uitkeringen, hetzij wat het recht op alle prestaties betreft.

» Hij kan eveneens wijzigingen aanbrengen in de voorwaarden waaronder de seizoenarbeiders, de arbeiders bij tussenpozen en de deeltijds tewerkgestelde werknemers hun wachttijd volbrengen. Hij bepaalt wat er moet worden verstaan onder seizoenarbeiders en arbeiders bij tussenpozen. »

## Art. 2.

Artikel 68, vierde lid van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De Koning stelt vast onder welke voorwaarden de seizoenarbeiders, de arbeiders bij tussenpozen en de deeltijds tewerkgestelde werknemers hun recht op prestaties behouden ». »

## Art. 3.

Deze wet treedt in werking op de door de Koning vastgestelde datum.

Gegeven te Brussel, 17 juni 1981.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Sociale Voorzorg,

L. DHOORE.

## PROJET DE LOI.

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Vu l'avis émis le 24 novembre 1980 par le Comité de gestion du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'avis émis le 21 janvier 1981 par le Comité de gestion du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont le texte suit:

Article 1<sup>er</sup>.

A l'article 66 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, modifié par les lois des 24 décembre 1963 et 18 avril 1970, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1<sup>er</sup>, 1°, est remplacé par la disposition suivante:

« 1° ils doivent avoir totalisé, au cours d'une période de six mois, un nombre de journées de travail que le Roi détermine. Le Roi définit la notion de journée de travail. Les jours d'inactivité professionnelle assimilables à des journées de travail effectif sont définis par le Roi. »

2° le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

« § 2. Le Roi détermine les conditions dans lesquelles le stage est supprimé ou diminué, soit pour le droit aux prestations de santé, soit pour le droit aux indemnités, soit pour le droit à toutes les prestations.

» Il peut aussi modifier les conditions d'accomplissement du stage pour les travailleurs saisonniers, les travailleurs intermittents et les travailleurs occupés à temps partiel. Il définit ce qu'il y a lieu d'entendre par travailleurs saisonniers et par travailleurs intermittents. »

## Art. 2.

L'article 68, alinéa 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Le Roi détermine les conditions dans lesquelles le bénéfice des prestations est maintenu aux travailleurs saisonniers, aux travailleurs intermittents et aux travailleurs occupés à temps partiel ». »

## Art. 3.

La présente loi entre en vigueur à la date déterminée par le Roi.

Donné à Bruxelles, le 17 juin 1981.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

L. DHOORE.